

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 299

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 299 – 3997

Bern, Freitag, 21. Dezember 1979  
 Berne, vendredi, 21 décembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 299 – 21. 12. 1979

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

##### Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Amtliche Liquidation – Rechnungsruf.

##### Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 301158–301178.

#### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

3. Tagung der gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi Arabien vom 15. bis 17. Dezember 1979 in Riyadh – Troisième séance de la Commission économique mixte Suisse-Arabie saoudite du 15 au 17 décembre 1979 à Riad.

Neue Lebensmittelvorschriften – Nouvelles prescriptions sur les denrées alimentaires.

Ausführungserlasse zu den Ergebnissen der Tokio-Runde des GATT – Dispositions d'exécution concernant les résultats du Tokyo-Round.

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce

#### Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

6. Dezember 1979

**Europcard (Switzerland) SA**, bisher in Genf (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2274). Die Generalversammlung vom 25. 9. 1979 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 3. 5. 1976 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Geroldstrasse 20, Zürich 5. Zweck: den Mitgliedern, insbesondere mittels Karten, die von der Gesellschaft ausgestellt werden, zu ermöglichen, bargeldlos Waren oder Dienstleistungen, die von Hotels, Restaurants, Reisebüros, Land-, Luft- oder Seereiseunternehmen, Autovermietungsunternehmen, Garagen, Tankstellen und von anderen Dienstleistungsbetrieben angeboten werden, zu erhalten. Das Betätigungsbereich der Gesellschaft ist auf das Gebiet der Schweiz beschränkt. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publika-

tionsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Claude Empyta und Ernst Ruprecht sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR: Dr. Markus Lusser, von Altdorf UR, in Riehen, Präsident; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen, und Felix Tisi, von Marmorea, in Utikon am See, sowie die neu gewählten: Hans Dietwyler, von Obermumpf, in Birmensdorf; Dr. Viktor Erne, von Leuggern, in Baden; Dr. Edgar Iseli, von Messen und Lommiswil, in Lommiswil; Dietrich Marti, von Matt GL, in Birmensdorf; Dr. Kurt Meier, von Ingenbohl, in Zollikofen; Dr. Hans Meyer, von Aarau, in Zollikofen; Dr. Richard Müller, von und in Winterthur, und Jaques Olivier Rodieux, von Rossinière, in Lausanne; alle Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift ist erteilt an Felix Pfister, von Gossau ZH, in Greifensee, Direktor. Die Prokura von François Christin ist erloschen.

12. Dezember 1979

**Marconsult AG (Marconsult SA) (Marconsult Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hardeggstrasse 27, Zürich 10. Statutendatum: 4. 12. 1979. Zweck: Betriebswirtschaftliche und volkswirtschaftliche Beratung sowie Realisation von Marketingprojekten. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Patenten, Lizenzen, Know-how sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften für eigene Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Christoph Eichele, von Basel, in Widen bei Bremgarten AG.

12. Dezember 1979

**Kaspar Bietenholz**, in Zürich, Ottenweg 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kaspar Bietenholz, von Zürich, in Zürich 7. Erstellung von elektrischen Installationen.

12. Dezember 1979

**Rama Garage R. Cavazzutti**, in Schlieren, Zürcherstrasse 122, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roberto Cavazzutti, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen. Betrieb einer Garage mit Tankstelle sowie Handel mit Autos und Zubehörteilen.

12. Dezember 1979

**W. Roos, Lebensmittel, Gemüse, Südfrüchte**, in Adliswil, Tiefackerstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Roos, von Ruswil, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Roos, von Ruswil, in Adliswil. Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln, Gemüse und Südfrüchten.

12. Dezember 1979

**Eugen Queck**, in Zürich, Höhensteig 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eugen Queck, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Ingenieurbüro: Import und Export von sowie Transit- und Grosshandel mit elektronischen Bauelementen.

12. Dezember 1979

**Albis-Bauteile, Ralf Oeser**, in Affoltern am Albis, Alte Hedingenstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ralf Oeser, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Fabrikation und Vertrieb von Metallbauteilen, vorwiegend für das Baugewerbe; Ausführung von Metallbearbeitungen.

12. Dezember 1979

**Elektro Bietenholz**, in Zürich, Englischviertelstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herrn Bietenholz, von Zürich, in Küssnacht ZH. Erstellung von elektrischen Installationen sowie Handel mit einschlägigen Artikeln.

12. Dezember 1979

**Karl Schloissnig**, in Bülach, Zürichstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Schloissnig, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietlikon. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Monika Schloissnig, von Hofstetten bei Elgg, in Dietlikon. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

12. Dezember 1979

**Leonhard Loew AG**, in Zürich I, Einrichten und Führen von Hotel- und Gastwirtschaftsbetrieben usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1807). Käthe Loew geborene Bögli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun auch Vizepräsidentin desselben; sie führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Urs Leonhard Loew, und Hanspeter Loew, letzterer nun in Männedorf; ihre Prokuren erloschen; die Einschränkung, wonach ein jeder von ihnen ausschliesslich nur mit Käthe Loew geborene Bögli zeichnet, bleibt bestehen.

12. Dezember 1979

**Minikay AG**, in Zürich I, Beteiligung an Gesellschaften (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1965, S. 1905). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 259 vom 16. 11. 1979, S. 3627) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1979

**Alusett AG**, in Dürnten, Aluminium- und Kunststoffkonstruktionsunternehmen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1977, S. 2494). Die Prokura von Willy Schoch ist erloschen. Josef Mayr, jetzt in Mönchaltorf, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Gertrud Rüegg; ihre Prokura ist erloschen.

12. Dezember 1979

**BRO Records AG**, in Zürich 4, Schallplatten, Tonbänder usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3628) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1979

**Albema Treuhand AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3350). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ohne Zeichnungsbefugnis ist Inge Ekmarm, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich. Dr. Ernst A. Fischer, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Dezember 1979

**WHG Antriebstechnik AG**, in Rümliang (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481). Dr. André Thouvenin, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Männedorf.

12. Dezember 1979

**Wiselo AG**, bisher in Wetzikon (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 926). Die Generalversammlung vom 23. 11. 1979 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Sengstag AG**. Neuer Sitz: Bäretswil. Adresse: Glärmischstrasse 20. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Hard- und Software, Beratung und Serviceleistungen im EDV-Bereich sowie Vornahme anderer Geschäfte dieser Art. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. André Witschi und Silvio Cloetta sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Erich Heinz Sengstag, von Müntschemier und La Chaux-de-Fonds, in Bäretswil, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Anita Sengstag, von Müntschemier, in Bäretswil, und Hansjörg Schrag, von Feuerthalen, in Bäretswil.

12. Dezember 1979

**Logis Suisse SA Wohnbaugesellschaft gesamtschweizerischer Organisationen**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 755). Karl Zürcher, Hans Bänninger, Ezio Canonica, dieser infolge Todes, Dr. Guido Casetti, Dr. Robert Kohler, Walter Schiffmann, Hans Thuli-Tschopp, und Dr. Waldemar Jucker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letzgenannten sowie diejenigen von Dr. Rätus Müller und Ernst Müller sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Beat Kappeler, von Fischingen, in Köniz, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Klaus Baumgartner, von Rüderswil, in Bern; Thomas C. Guggenheim, von St. Gallen, in Bern; Markus Häner, von Zullwil, in Dornach; Rolf Martz, von und in Bremgarten bei Bern; Dr. Fritz Nigg, von Maienfeld, in Zürich; Roland Roost, von Beringen, in Zürich; Dr. Otto Stüch, von Kleinlützel, in Dornach; Ernst Weilenmann, von Hofstetten bei Elgg ZH und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, und Louis Zihlmann, von Werthenstein und Schupfheim, in Zürich; alle 9 Vorgenannten ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Zwimpfer, von Luzern und Bülgen, in Neuenhof. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Werner Schmid, von Mogelsberg, in Neuenhof.

12. Dezember 1979

**Keller & Co AG Wald (ZH)**, in Wald, Betrieb von Webereien (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2919). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Stehli, von Herrliberg und Obfelden, in Wald ZH.

12. Dezember 1979

**Häg-Hypothekar- und Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773). Marcel Kanne, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; bleibt Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Schoop, von Dozwil und Luchsingen, in Buchs SG, und Heidi Agnes Castelmur, von Tumegl/Tomils, in Zürich.

12. Dezember 1979

**Wohn & Decor AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Neue Adresse: Promenadengasse 18, Zürich I.

12. Dezember 1979

**Aeribia AG**, in Zürich I, Treuhand- und Revisionsunternehmen (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1970). Neue Adresse: Kuttelgasse 1, in Zürich I.

12. Dezember 1979

**Loga-Calculator Aktiengesellschaft**, in Uster, rechnerische Hilfsmittel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Hans Lutz und Hulda Daemen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Roos, von Schänis, in Lufingen, und Emil Schönenberger, von Bütschwil, in Zürich.

12. Dezember 1979

**Sutterlüti AG**, in Zürich 8, Sanitärinstallationen und Spenglerarbeiten usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2473). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfons Caviezel, von Valendas, in Zürich.

12. Dezember 1979

**Walter & Rüegg, Hotel Jura**, in Zürich I, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1977, S. 2766). Neuer Wortlaut der Firma: **Lätsch & Rüegg, Hotel Jura**. Die Gesellschafterin Rosmarie Walter heisst infolge Wiederverheiratung nun Rosmarie Lätsch-Rüegg und hat das Bürgerrecht von Wald ZH erhalten. Die Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB liegt vor.

12. Dezember 1979  
**Versandhaus Wiba, Gertrud Imholz**, in Zürich (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1963, S. 987). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1979  
**Genossenschaft Migros Zürich**, in Zürich 5, bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und Dienstleistungen zu vermitteln und Kulturgüter näherzubringen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1378). In der Urabstimmung vom 11. 7. 1979 sind die Statuten geändert worden. Die Verwaltung besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern.

12. Dezember 1979  
**René Faesch-Stoffel**, in Zollikon, Vermittlung von Wertpapieren (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2110). Neue Adresse: Goldhaldenstrasse 8.

12. Dezember 1979  
**Hirzel & Partner**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Public-Relations-Agentur (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1709). Neu hat Einzelprokura: Elisabeth Kahl, von Zürich, Neuburg und Lützelfluh, in Buchberg.

12. Dezember 1979  
**Secura Versicherungsgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3064). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Markus Kündig, von Luzern, in Zürich; Rinaldo Lang, von Luzern, in Fahrwegen, und Jürg Schärer, von Zürich und Neerach, in Horgen.

12. Dezember 1979  
**Hans Suter**, in Horgen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1960, S. 3783). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1979  
**Stolz & Co**, bisher in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Textil- und Pelzwaren (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3237). Neuer Sitz: Opfikon, Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg.

12. Dezember 1979  
**Anton Barmettler**, in Zürich, Betrieb des Restaurants zum Gottard (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1951, S. 374). Diese Firma ist infolge anderweitiger Verpachtung erloschen.

12. Dezember 1979  
**J. Kälin-Bollier**, in Rüschlikon, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1331). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Dezember 1979  
**Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2361). Die Prokura von Esajas Schmid ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Wanner, von Schleitheim, in Aadorf.

12. Dezember 1979  
**W. H. Beglinger AG Finanzgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2073). Prokura von Liselotte Gyoerke erloschen.

12. Dezember 1979  
**Dietiker Metallhandel AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 14). Die Unterschrift von Hans Jehle ist erloschen.

12. Dezember 1979  
**Awag Aussenwerbungs AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 710). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Nils Frey, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH.

12. Dezember 1979  
**Marugg Automaten AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3049). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3651), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1979  
**Amaco AG**, in Küssnacht, Verwaltungen aller Art (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Klaus Kreis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Glarus. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 54.

12. Dezember 1979  
**Ipa AG, Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstalla-tionen**, in Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1979. Zweck: Planung, Ausführung und Unterhalt von Heizungs- und Sanitärinstalla-tionen. Grundkapital: Fr. 60.000, mit Fr. 20.000 lib. 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Heusser, von Herisau, in Nieder-glatt, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Heusser, von Herisau, in Gossau SG, und Samuel Heusser, von Herisau, in Ebikon; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

12. Dezember 1979  
**Hostra-Team AG, Rütli ZH**, in Rütli, Eichwiesenstrasse 9, c/o Hochstrasser AG, Rütli ZH, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1979. Zweck: Auswertung und Fabrikation von und Handel mit eigenen und fremden Patenten sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll lib. 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Erworbt Patente in 13 Ländern. Werkzeuge, Formen, Material und 1 Auto Opel-Commodore Jahrgang 1974, gemäss Inventarliste vom 20. 11. 1979 zum Preise von Fr. 122.027,60, wovon Fr. 120.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Hochstrasser sen., Präsident, und Anna Hochstrasser, beide von Hängglen, in Rütli ZH, beide mit Einzelunterschrift, und Peter Hochstrasser jun., von Hängglen, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1979  
**Mekap AG Bülach**, in Bülach, Hintergasse 11, c/o Ernst Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1979. Zweck: Erstellung, Besitz, Betrieb und Verwaltung von Tennis- und anderen Sport- oder Freizeitanlagen; Erwerb, Veräusserung, Finanzierung, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50.000, voll lib. 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt ein selbständiges und dauerndes Baurecht zulasten des Grundstückes Kat. Nr. 6030 in Bülach (4135 m<sup>2</sup> Land im Lfang, Bülach) zu einem Baurechtszins nach dem jeweiligen Zinssatz der Zürcher Kantonalbank für 1. Hypotheken, berechnet auf Fr. 471.390. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ulrich Kappeler, Präsident, und Ernst Meier, Delegierter des VR, beide von und in Bülach; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1979  
**Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich I** (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3829). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ewald Brüttsch, von Ramsen, in Rüschlikon, Fritz Keller, Prokurist, wohnt nun in Bachenbülach.

12. Dezember 1979  
**Rex Anlagen-Beratungs GmbH, Hamburg**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsgerichtes Hamburg eingetragene «Rex Anlagen-Beratungs GmbH», mit Hauptsitz in Hamburg, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 6. 3. 1979. Zweck der Gesellschaft ist die Vermittlung des Abschlusses von Verträgen über den Erwerb von Anlagebeteiligungen an Unternehmen. Das Stammkapital beträgt DM 20.000. Gesellschafter sind Werner Rieke mit einer Stammeinlage von DM 15.000, und Heide Rieke, mit einer Stammeinlage von DM 5000, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (D). Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Hamburger Amtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Werner Rieke. Geschäftsführer der Zweigniederlassung ist Markus Heer, von Rood und Grosswangen, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Adresse: Goldauerstrasse 35, in Zürich 6.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

### Büro Bern

12. Dezember 1979  
**Zihler AG Sackfabrik-Bern**, in Bern (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 144). Neues Geschäftsdomizil: Libellenweg 10.

### Büro Biel - Bureau de Bienne













**Kraftloserklärungen****Annulations - Annullamenti**

Der Schuldbrief vom 5. Februar 1947, lastend auf GB Olten Nr. 3422, im 4. Rang, im Betrag von Fr. 4000.- zugunsten der EKO, Hypothekar- und Handelsbank Olten; Eigentümer der Liegenschaft ist Gubler-Sonderegger Rita, 1923, Ehefrau des Arthur, von Lorstorf, Maurer, in 9444 Diepoldsau, ist kraftlos erklärt. (1751)

4600 Olten, den 14. Dezember 1979 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Folgende Schuldbriefe sind kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief vom 30. Dezember 1953, lastend auf GB Schönwerd Nr. 749, im 2. Rang, im Betrag von Fr. 50 000.-; Schuldner zur Zeit der Errichtung: E. Schaffner AG, Maschinenbau, 5012 Schönwerd.

2. Schuldbrief vom 16. Juni 1969, lastend auf GB Däniken Nr. 1265, im 2. Rang, im Betrag von Fr. 25 000.-; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alfred Müller, Grödenstrasse 588, 4658 Däniken.

3. Schuldbrief vom 14. Januar 1954, lastend auf GB Schönwerd Nr. 1256, im 1. Rang, im Betrag von Fr. 61 000.-; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hans Wiehr, Entfelderstrasse 10, 5012 Schönwerd. (1752)

4600 Olten, den 14. Dezember 1979 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt: Sparheft Nr. 13 der Raiffeisenkasse Forst-Längenbühl, lautend auf den Namen Hadorn-Muri Anita, geb. 1926, Breiten, Forst. (1750)

3601 Thun, den 18. Dezember 1979 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

La pretura di Bellinzona avverte che con decreto 17 dicembre 1979 ha dichiarato annullata la cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.- al 5%, iscritta a RFD il 26 febbraio 1968, doc. giust. 633, gravante in 1° rango:

a) il mappale n. 2456 RFD di S. Antonino di proprietà del signor Arturo Delbiaggio di Pietro e

b) il mappale n. 2463 RFD di S. Antonino di proprietà della signora Giovanna Delbiaggio nata Lotti m. di Arturo.

L'ufficio dei registri di Bellinzona è autorizzato a rilasciarne un duplicato. (1753)

6500 Bellinzona, il 17 dicembre 1979 Per la pretura: Il segretario-ass. A. Guidi

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch**

Die VDP Aktiengesellschaft, c/o Procliente Treuhand AG, Händli 10, 6300 Zug, meldet das Flugzeug Falcon 20 E, Werknummer 245, Hoheits- und Eintragungszeichen HB-VDY, frühere Hoheits- und Eintragungszeichen HB-VDP, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A1796)

3003 Bern, den 18. Dezember 1979

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:  
Adam

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Der Güterschubleichter «Duo», Reg. Nr. 1196, Eigentümer: Rotian Basel AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1795)

4051 Basel, den 17. Dezember 1979 Schiffsregisteramt Basel

**Artus Immobilien AG, Baar****Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Zweite Veröffentlichung**

Aktiven und Passiven der Artus Immobilien AG, Baar, sind infolge Fusion von der Alfred Müller AG, Baar, rückwirkend auf 1. August 1979 übernommen worden.

Sofern die Gläubiger der Artus Immobilien AG nicht innert 30 Tagen nach letztmaliger Publikation des Schuldenrufs, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, wird Verzicht auf vorzeitige Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. (A1777\*)

6340 Baar, den 13. Dezember 1979 Alfred Müller AG, Baar

**Wogeba Aktiengesellschaft für Wohn- und Geschäftsbauten, Baar****Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Zweite Veröffentlichung**

Aktiven und Passiven der Wogeba Aktiengesellschaft für Wohn- und Geschäftsbauten sind infolge Fusion von der Alfred Müller AG, Baar, rückwirkend auf 1. August 1979 übernommen worden.

Sofern die Gläubiger der Wogeba Aktiengesellschaft für Wohn- und Geschäftsbauten, Baar, nicht innert 30 Tagen nach letztmaliger Publikation des Schuldenrufs, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, wird Verzicht auf vorzeitige Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. (A1776\*)

6340 Baar, den 13. Dezember 1979 Alfred Müller AG, Baar

**Standard Bau AG, mit Sitz in Suhr****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A1797\*)

6034 Suhr, den 17. Dezember 1979

Standard Bau AG, mit Sitz in Suhr  
Bernstrasse-West 68  
Der Liquidator: Casimir von Arx

**RDE AG in Liq.  
(RDE SA in Liq.)  
(RDE Ltd. in Liq.), in Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1979 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Rudolf Heiz, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A1798\*)

6300 Zug, den 18. Dezember 1979

Der Liquidator:  
Dr. Rudolf Heiz

**Finavest Zürich AG, Rämistrasse 18, 8001 Zürich****Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und zugleich festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit der dritten Publikation in schriftlicher Form an die Finavest Zürich AG, Rämistrasse 18, 8001 Zürich, zu richten. (A1800\*)

8001 Zürich, den 17. Dezember 1979

Finavest Zürich AG  
Der Verwaltungsrat

**Fiat Projets S.A., en liquidation, à Lausanne****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Première publication**

Selon procès-verbal authentique du 18 décembre 1979, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Société Anonyme Omnium Fiduciaire Ofisa, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A1799\*)

1003 Lausanne, le 20 décembre 1979

La liquidatrice:  
Société Anonyme Omnium  
Fiduciaire Ofisa

**Elintra S.A. Società Anonima Commerciale in liquidazione, in Lugano****Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 18 ottobre 1979 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1801\*)

6900 Lugano, il 21 dicembre 1979

Il liquidatore:  
Fidinam S.A.

**Öffentliches Inventar, Rechnungsrf**

Erblasser: Hans Thomann-Schabert, geb. 18. August 1904, von Brienz BE, gestorben am 25. Oktober 1979, wohnhaft gewesen Murwiesenstrasse 28, 8057 Zürich, Inhaber einer kunstgewerblichen Werkstätte, Langstrasse 94, 8004 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 19. November 1979.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (Wert Todestag): 7. Januar 1980.

Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 4. Dezember 1979 verwiesen. (A1689\*)

8050 Zürich, den 29. November 1979

Notariat Oerlikon-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 481

**Amtliche Liquidation - Rechnungsrf**

Über den Nachlass des am 20. November 1979 gestorbenen Reto Weber,

geb. 1941, von Egliswil AG, ledig, wohnhaft gewesen Imbisbühlstrasse 7, 8049 Zürich,

hat der Einzelrichter für Erbschaftsachen am Bezirksgericht Zürich die amtliche Liquidation im Sinne von Art. 593 ff. ZGB angeordnet. Es werden deshalb die Gläubiger des Verstorbenen (mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger) aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 31. Januar 1980 beim Notariat Höngg-Zürich, Postfach, 8049 Zürich, schriftlich anzumelden, unter Beilegung der Beweismittel. Die Schuldner sowie Personen, die Vermögensgegenstände des Verstorbenen besitzen, werden ersucht, ihre Schulden bzw. die Vermögensgegenstände innert der gleichen Frist schriftlich anzugeben.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht rechtzeitig eingeben, riskieren, dass sie aus der Hinterlassenschaft nicht mehr befriedigt werden können.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingaben machen, werden mit einer Ordnungsbusse bestraft. (A3\*)

8049 Zürich, den 14. Dezember 1979

Notariat Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Marken Marques Marchi****Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragung nicht schutzfähiger Marken  
infolge Verkehrsgeltung**

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

**Enregistrement de marques non susceptibles  
de protection mais qui se sont imposées dans  
le commerce**

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

**Registrazione di marchi non suscettibili  
di protezione ma che si sono imposti  
nel commercio.**

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

**Eintragungen - Enregistrements**

**301158.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1979.  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6430 Schwyz. - Handel.

Italienische Weine. (Int. Kl. 33)

**SAN MATTIA**

**301159.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1979.  
Kurt Thommen-Litzistorf, Gartenstrasse 47, 4452 Itingen. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**CLIFFTIME**

**301160.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1979.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 176393. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1979 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**CESPRIN**

**301161.** Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1979.  
Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 176463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1979 an.

Textile Flächengebilde, insbesondere Gewebe, Maschenwaren und Stickereien aus natürlichen und synthetischen Fasern und deren Mischungen. (Int. Kl. 24, 26)

**IMAGO**

**301162.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1979.  
Ventilator AG, Goethestrasse, 8712 Stäfa. - Fabrikation und Handel.

Luftechnische Anlagen und Ventilatoren. (Int. Kl. 7, 11)

**STÄFAT**

**301163.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1979.  
Ventilator AG, Goethestrasse, 8712 Stäfa. - Fabrikation und Handel.

Luftechnische Anlagen und Ventilatoren. (Int. Kl. 7, 11)

**STÄFAR**

**301164.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1979.  
Ventilator AG, Goethestrasse, 8712 Stäfa. - Fabrikation und Handel.

Luftechnische Anlagen und Ventilatoren. (Int. Kl. 7, 11)

**STÄFAX**

**301165.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1979.  
Walo Bertschinger AG, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 176914. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1979 an.

Festes Material für Strassenbeläge. (Int. Kl. 19)

**RUGOSIT**

**301166.** Date de dépôt: 31 mai 1979.  
Constructa-Uhren AG (Montres Constructa S.A.) (Constructa Watch Ltd.), Bielstrasse 3, 2544 Bettlach. - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 9, 14)

**KUNTA KINTE**

**301167.** Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1979.  
Max Howald's Erbin, Argenterie/Antiquités, Gerechtigkeitsgasse 54, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175169. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1979 an.

Gold- und Silberbijouterie und Tafelsilber. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 429.

**301168.** Date de dépôt: 21 juin 1979.  
Aurus International Trading Establishment, Mauren (Liechtenstein).  
- Fabrication et commerce.

Joaillerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 7780.

**301169.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1979.  
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Orientierte Polyamidfolie, hergestellt aus Schlauch- und Flachfolie. (Int. Kl. 17)

**BURGAMID**

**301170.** Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1979.  
Stanniolfabrik Burgdorf AG, Einschlagweg 41, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel.

Mehrschichtige Thermoplastfolie für Isolationszwecke. (Int. Kl. 17)

**BURGO THERM**

**301171.** Date de dépôt: 16 mai 1979.  
Green Sands S.A., 3, rue de l'Hôpital, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Boisson consistant en un mélange de bière et de limonade (Shandy). (Cl. int. 32)



La marque est exécutée en trois teintes de vert, blanc et jaune.

**301172.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1979.  
Happy Baby, M. Halpern, Militärstrasse 115, 8004 Zürich.

Kinderschläfsäcke und Kinderbetwäsche. (Int. Kl. 20, 24)

**HAPPY BABY**

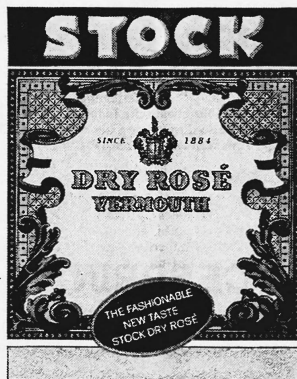
**301173.** Date de dépôt: 30 mai 1979.  
Vibram S.p.a., Via C. Colombo 5, Albizzate (Varese, Italie). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177976. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1979.

Semelles de souliers. (Cl. int. 25)

**vibram**

**301174.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1979.  
S.A. F.lli Galli, Camis & Stock, via Trevano 9, 6904 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Rosé-Vermouth. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird rosa, dunkelgrün, hellgrün, rot, golden, braun, schwarz, silbern und weiss ausgeführt.

**301175.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1979.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 16. Dezember 1978.

H. Brinkhaus GmbH & Co. KG, Zwischen den Emsbrücken 2, Warendorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Sport- und Freizeitbekleidung aus Naturfasergeweben, ungefütert, gefüttert mit Daunen, fedrigen Daunen, Dreivierteldauen, gefüttert mit Naturfaservlies oder gefüttert mit Vliesen aus synthetischen Fasern. (Int. Kl. 25)

**Air Balance**  
**Original Brinkhaus**

**301176.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1979.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (BBC Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (BBC Brown, Boveri & Company, Limited) (BBC Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (BBC Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia), 5401 Baden. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 209219. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1979 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke; Guss- und Schmiedeerzeugnisse für den Maschinenbau sowie Schlosserei-Halbfabrikate; Maschinen, Anlagen und deren Bestandteile für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, Maschinen für die Textil-, Papier-, Kunststoff- und Gummi-Industrie, für die chemische Industrie, für Druckereien und das graphische Gewerbe, für Zementfabriken, Industrien für die Herstellung von Glas, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie, für den Hütten- und Bergwerksbau sowie für die Landwirtschaft, die Forstwirtschaft und den Gartenbau, Werkzeugmaschinen, Motoren und Kupplungen und Treibriemen, grosse landwirtschaftliche Geräte, Brutapparate; Handwerkszeuge und -instrumente; Magnete; wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente, elektrische und elektronische Apparate, Geräte, Instrumente, Komponenten und Ausrüstungen für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung, für den Maschinenbau und die Traktion, für Hochfrequenz-, Nachrichten und Fernmelde-technik; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden. Sprechmaschinen, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Feuerlöcher; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Zeitschriften, Publikationen, Fachliteratur und Druckschriften aller Art für die Elektro- und Maschinenbauwirtschaft; kleine Haus- und Küchengeräte, einschliesslich elektrische. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 16, 21)

**BBC**  
BROWN BOVERI

(BBC: Durchgesetzte Marke)

**301177.** Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1979.  
Racom AG, Hadlaubstrasse 135, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Datenverarbeitungs- und Videogeräte. (Int. Kl. 3)

**Clean Line**  
auf **Line**

**301178.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1979.  
Schöttli AG, 8253 Diessenhofen. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 175693 von Schöttli Werkzeugbau, Neuparadies-Unterschlatt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1979 an.

Spritzgiessformen aus Metall für die Herstellung von Artikeln aus Kunststoff. (Int. Kl. 6)



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## 3. Tagung der gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi Arabien vom 15. bis 17. Dezember 1979 in Riyadh

Vom 15. bis 17. Dezember 1979 fand in Riyadh die 3. Tagung der gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Saudi Arabien statt.

Die schweizerische Delegation stand unter der Leitung von Bundesrat Fritz Honegger, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, begleitet von Nationalbankpräsident Dr. Fritz Leutwiler, und setzte sich aus Vertretern des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, des Vororts, verschiedener Branchenverbände und Firmen zusammen. Leiter der saudischen Delegation, in der hohe Beamte verschiedener Ministerien sowie die Präsidenten der Handelskammern Riyadh, Dammam und Djeddah vertreten waren, war Industrie- und Elektrizitätsminister, Dr. Ghazi Algosabi.

Die Entwicklung der gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen seit der 2. Tagung der Gemischten Kommission wurde eingehend geprüft. Beide Seiten unterstrichen den ausgezeichneten Stand und wiesen insbesondere auf die in vielen Bereichen bisher erzielten Erfolge hin. Mit einem Export von rund 1 Milliarde Franken, wozu noch die Dienstleistungen der Ingenieur-, Bau- und anderer Firmen zu rechnen sind, ist Saudi Arabien der wichtigste schweizerische Handelspartner unter den OPEC-Ländern.

Die Schweizer Firmen wurden eingeladen, ihre Tätigkeit in Saudi Arabien verstärkt fortzusetzen und bei der Realisierung des Entwicklungsplanes 1980-1985 aktiv mitzuwirken. Es wurden spezifische Möglichkeiten der Zusammenarbeit sowie bei der Abwicklung laufender Projekte erörtert. Besprochen wurden, namentlich in den Sektoren Handel, Industrie, Bauwesen, Ingenieurberatung, Eisenbahnbau, Telekommunikation und Gesundheitswesen.

Eingehend erörtert wurde der Wunsch der Saudi-Partner nach vermehrter Bildung gemeinsamer Unternehmen (Joint-Ventures) sowie die verstärkte Mitwirkung von Schweizer Firmen am Unterhaltungsplan in den Bereichen Infrastruktur und Industrie. Es wurde vereinbart, im kommenden Frühjahr in der Schweiz ein Seminar durchzuführen, das interessierte Firmen über Möglichkeiten und Vorteile solcher Formen der Kooperation orientieren soll.

In Anwesenheit der Delegation eröffneten die beiden Minister einen Joint-Venture der schweizerischen Maschinenindustrie, und Bundesrat Honegger besuchte weitere von Schweizer Firmen realisierte Projekte.

Breiten Raum nahm die Erörterung einer verstärkten Zusammenarbeit bei der Ausbildung saudischer Fachkräfte ein. Es wurde eine Liste für konkret gewünschte Ausbildungsplätze in der Schweiz übergeben und schweizerischerseits ein Projekt zum umfassenden Training solcher Fachkräfte vorgestellt (Swiss Industrial Development Institute SIDI).

Inhalt und Ergebnisse der Besprechungen wurden in einem Protokoll festgehalten, das am 17. Dezember 1979 von den beiden Delegationsleitern unterzeichnet wurde.

Während seines Aufenthaltes in Riyadh wurde Bundesrat Honegger zu einem Höflichkeitsbesuch von König Khaled bin Abdul Aziz, in Anwesenheit von Kronprinz Fahd und dem 1. Stellvertretenden Ministerpräsidenten, Prinz Abdullah, empfangen. Daneben traf sich Bundesrat Honegger zu Gesprächen über allgemeine und besondere wirtschaftspolitische Probleme mit Industrie- und Elektrizitätsminister Algosabi, mit Handelsminister Sulaiman Salem, mit Finanz- und Wirtschaftsminister Abu Al-Khail sowie mit Planungsminister Nazer.

Nationalbankpräsident Dr. F. Leutwiler traf seinerseits zur Erörterung von Währungsfragen mit Finanzminister Abu Al-Khail und dem Gouverneur der Zentralbank, Dr. Al-Qurashi, zusammen.

Ein Teil der schweizerischen Delegation und einige weitere Wirtschaftsvertreter nahmen vorgängig an einer unter Staatssekretär R. Jolles stehenden Goodwill-Mission in Kuwait und Oman teil. Bei diesen ersten offiziellen Kontakten mit diesen beiden Golfstaaten wurde das Interesse an einem Ausbau der gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen bestätigt, wobei vor allem die Sektoren Energieerzeugung, Ingenieurberatung, Telekommunikation und Landwirtschaft im Vordergrund standen.

## Neue Lebensmittelvorschriften

1. Bundesgesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, Änderung vom 15. Dezember 1978 (AS 1979 1758)
2. Lebensmittelverordnung, Änderung vom 31. Oktober 1979 (AS 1979 1760)
3. Verordnung über die in Lebensmitteln zulässigen Zusatzstoffe (Zusatzstoffverordnung) vom 31. Oktober 1979 (AS 1979 1779)

Zu beziehen bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

## Troisième séance de la Commission économique mixte Suisse-Arabie saoudite du 15 au 17 décembre 1979 à Riad

La troisième séance de la Commission économique mixte Suisse-Arabie saoudite s'est tenue du 15 au 17 décembre 1979 à Riad.

La délégation suisse, dirigée par le Conseiller fédéral Fritz Honegger, Chef du Département fédéral de l'économie publique, accompagné du Président de la Banque nationale, F. Leutwiler, comprenait des représentants de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, du Vorort, de différentes associations économiques et d'entreprises. La délégation saoudienne composée de hauts fonctionnaires de différents ministères ainsi que des présidents des Chambres de commerce de Riad, de Dammam et de Djeddah, était dirigée par le Ministre de l'électricité, le D' Ghazi Algosabi.

On s'est penché sur l'évolution des relations économiques bilatérales depuis la deuxième séance. De part et d'autre, on a souligné l'excellent état de ces relations et on s'est plu à relever les succès atteints dans plusieurs secteurs. Les exportations vers l'Arabie saoudite de quelque un milliard de francs, non compris les services d'ingénieurs, de la construction et d'autres entreprises, place ce pays au premier rang de nos partenaires commerciaux des pays de l'OPEP.

Les entreprises suisses ont été invitées à poursuivre et à renforcer leur activité en Arabie saoudite et à coopérer activement à la réalisation du plan de développement 1980-1985. On a parlé des possibilités effectives de coopération et de problèmes rencontrés dans le déroulement de projets en cours, notamment dans les domaines du commerce, de l'industrie, de la construction, de services d'ingénieurs, de la construction de voies ferrées, des télécommunications et de la santé.

On a examiné attentivement le désir de l'Arabie saoudite de voir les entreprises suisses renforcer leur coopération dans les domaines de l'entretien de l'infrastructure et de l'industrie ainsi que dans des entreprises communes (joint-ventures). Il a été convenu d'organiser un séminaire le printemps prochain, en Suisse, où les entreprises intéressées pourront s'informer sur les possibilités et les avantages de cette forme de coopération.

Les discussions portant sur un renforcement de la coopération dans la formation de main-d'œuvre spécialisée saoudienne ont pris une large place. Une liste de désirs concrets en matière de formation en Suisse nous a été remise. La Suisse, quant à elle, a présenté un projet portant sur la formation de cette main-d'œuvre (Swiss Industrial Development Institute SIDI).

Le contenu et les résultats de ces entretiens ont été consignés dans un protocole qui a été signé le 17 décembre 1979 par les chefs des deux délégations.

Durant son séjour à Riad, le Conseiller fédéral Honegger a rendu une visite de courtoisie au Roi Khaled bin Abdul Aziz, en la présence du Prince héritier Fahd et du premier suppléant du Président du Conseil des Ministres, le Prince Abdullah. En outre, le Conseiller fédéral Honegger a eu des entretiens d'affaires avec le Ministre de l'industrie et de l'électricité Algosabi, le Ministre du commerce Sulaiman Salem, le Ministre des finances et de l'économie Abu Al-Khail ainsi qu'avec le Ministre de la planification Nazer.

Le Président de la Banque nationale, Leutwiler a de son côté discuté de questions financières avec le Ministre des finances Abu Al-Khail et le Gouverneur de la Banque centrale, D' Al-Qurashi.

## Nouvelles prescriptions sur les denrées alimentaires

1. Loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, Modification du 15 décembre 1978 (RO 1979 1758)
2. Ordonnance sur les denrées alimentaires, Modification du 31 octobre 1979 (RO 1979 1760)
3. Ordonnance sur les additifs admis dans les denrées alimentaires (ordonnance sur les additifs) du 31 octobre 1979 (RO 1979 1779)

A retirer auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

## Ausführungserlasse zu den Ergebnissen der Tokio-Runde des GATT

Der Bundesrat hat die wichtigsten Ausführungsbestimmungen zu den Ergebnissen der «Multilateralen Handelsverhandlungen (Tokio-Runde) unter der Ägide des GATT» erlassen; sie werden auf 1. Januar 1980 in Kraft treten.

Die Botschaft über die Resultate der Tokio-Runde hatte der Bundesrat am 24. September 1979 verabschiedet. National- und Ständerat behandelten sie in der laufenden Dezember-Session und genehmigten die Resultate der GATT-Handelsverhandlungen.

Die wichtigsten Ausführungsbestimmungen betreffen folgende Zusammenhänge:

## 1. Verordnung über die Inkraftsetzung der Senkung von Zollansätzen

Mit dieser Verordnung wird die erste der nach dem Genfer Protokoll (1979) vorgesehene acht Abbaustufen in Kraft gesetzt. Für eine Anzahl Tarifnummern (namentlich Chemie, Hartfaser- und Sperrholzplatten, Textilien, Keramik, Stahl) wird der vereinbarte Zollabbau aus Reziprozitätsgründen vorläufig zurückgestellt. Er wird in einem späteren Zeitpunkt im Gleichschritt mit dem Zollabbau unserer wichtigsten Handelspartner in Kraft treten.

Auf der Basis des Einfuhrvolumens von 1978 berechnet, dürfte die am 1. Januar 1980 in Kraft tretende erste Zollabbaustufe einen Zollausfall von rund 5 Millionen Franken zur Folge haben.

## 2. Verordnung über das Übereinkommen über den Handel mit Zivilflugfahrzeugen

Das Übereinkommen über den Handel mit Zivilflugfahrzeugen wurde in der Botschaft über die Ergebnisse der Tokio-Runde vom 24. September 1979 mit den wirtschaftlichen und handelspolitischen Gründen, die einen Beitritt der Schweiz nahelegen, im einzelnen dargestellt. Doch wurde dort erwähnt, dass sich der endgültige Entscheid über einen schweizerischen Beitritt verzögert hat und die parlamentarische Genehmigung daher nicht zusammen mit denjenigen zu den übrigen Verhandlungsergebnissen eingeholt werden konnte.

Das Übereinkommen wird nun den Eidgenössischen Räten mit dem 14. Aussenwirtschaftsbericht zur Genehmigung unterbreitet. Mit dieser Verordnung wird seine vorläufige Anwendung ab 1. Januar 1980 sichergestellt.

Die von der Bundesversammlung genehmigten Ergebnisse der Tokio-Runde sollen noch vor Jahresende ratifiziert werden, vorausgesetzt, dass die Ratifikation durch die übrigen Welthandelspartner gesichert erscheint.

## Dispositions d'exécution concernant les résultats du Tokyo-Round

Le Conseil fédéral a édicté les principales dispositions d'exécution concernant les résultats des «Négociations Commerciales Multilatérales tenues sous l'égide du GATT». Elles entreront en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1980.

En date du 24 septembre 1979, le Conseil fédéral a soumis aux Chambres fédérales le Message relatif aux résultats du Tokyo-Round. Le Conseil national et le Conseil des Etats l'ont examiné au cours de leur présente session de décembre et ont approuvé les résultats de ces négociations commerciales.

Les dispositions d'exécution les plus importantes sont établies sous les ordonnances suivantes:

## 1. Ordonnance concernant la mise en vigueur des abaissements de taux de droit de douane

Par cette ordonnance est mis en vigueur le premier des huit abaissements convenus dans le cadre du Protocole de Genève (1979). Pour un certain nombre de numéros du tarif douanier (notamment les produits chimiques, les panneaux de fibres de bois, les bois contre-plaqués, les textiles, la céramique, l'acier), la réduction tarifaire est différée pour des raisons de réciprocité. Elle entrera en vigueur ultérieurement, parallèlement à celle de nos principaux partenaires.

En se basant sur le volume des importations de 1978, la première tranche de réductions tarifaires qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1980 devrait entraîner une diminution des recettes douanières de quelque 5 millions de francs.

## 2. Ordonnance concernant la mise en vigueur de l'accord relatif au commerce des aéronefs civils

L'accord relatif au commerce des aéronefs civils ainsi que les raisons économiques et de politique commerciale en faveur d'une adhésion de la Suisse à celui-ci ont été présentés dans le Message du 24 septembre 1979 concernant les résultats du Tokyo-Round. Il a toutefois été relevé à cette occasion que la question de l'adhésion de la Suisse à cet accord était encore à l'examen. L'approbation parlementaire de cet accord n'avait donc pas pu être demandée en même temps que celle portant sur les autres résultats des négociations.

L'accord sera donc soumis aux Chambres fédérales pour approbation à l'occasion du 14<sup>e</sup> rapport sur la politique économique extérieure. Par la présente ordonnance, cet accord pourra être provisoirement appliqué à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980.

Les résultats du Tokyo-Round, approuvés par l'Assemblée fédérale, seront ratifiés avant la fin de l'année pour autant que la ratification par les autres principaux partenaires de la Suisse apparaisse comme assurée.

## Bernische Kraftwerke AG

### Kündigung der 5¼% Anleihe 1970-85 Bernische Kraftwerke AG, Bern, von Fr. 35 000 000 (Valoren-Nummer 106 975)

Die Bernische Kraftwerke AG, Bern, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den  
31. März 1980

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Ein Konversionsangebot wird zu gegebener Zeit unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen, sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehörenden Institute.

Bern, den 21. Dezember 1979

Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern

## Äussere chilenische Schuld

Die Coupons Nr. 100 per 1. Januar 1980 ab Obligationen der

### 3% (6%) Anleihe 1930 Republik Chile

schweizerisch-holländische Tranche (Valoren-Nummer 708 820)  
französische Tranche (Valoren-Nummer 708 808)  
abgestempelt «Plan 1948»

können vom Verfalltag an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- je Coupon ab Obligationen zu Fr. 1000.- bzw. Fr. 3.- je Coupon ab Obligationen zu Fr. 200.- nom.) an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Herren A. Sarasin & Cie.

Zürich, den 21. Dezember 1979

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

### Ausserordentliche Hauptversammlung

Samstag, den 12. Januar 1980, 14.15 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über eine Mehrheitsbeteiligung an den Sportbahnen St. Stephan AG und Genehmigung des Übernahmeangebotes.
3. Kompetenzerzielung an den Verwaltungsrat über den Ausbau der Anlagen gemäss technischem Sanierungsprogramm und Abschluss der nötigen Verträge.
4. Beschlussfassung über die Finanzierung:
  - a) Erhöhung des Aktienkapitals von 1.65 Mio Fr. um Fr. 550 000.- auf 2.2 Mio Fr.;
  - b) Beschaffung des erforderlichen Fremdkapitals von Fr. 750 000.-.
5. Verschiedenes.

Das Stimmmaterial kann am 12. Januar 1980, ab 13.30 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz, im Hotel Krone, Zweisimmen, bezogen werden.

Sollte die erforderliche Mehrheit der Aktienstimmen gemäss Art. 15 Abs. 3 der Statuten an dieser Versammlung nicht erreicht werden, wird anschliessend, um 15 Uhr, eine zweite Versammlung gemäss nachstehender Publikation durchgeführt.

Zweisimmen, den 28. November 1979

Der Verwaltungsrat

## Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG

### Ausserordentliche Hauptversammlung

Samstag, den 12. Januar 1980, 15 Uhr, im Hotel Krone, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über eine Mehrheitsbeteiligung an den Sportbahnen St. Stephan AG und Genehmigung des Übernahmeangebotes.
3. Kompetenzerzielung an den Verwaltungsrat über den Ausbau der Anlagen gemäss technischem Sanierungsprogramm und Abschluss der nötigen Verträge.
4. Beschlussfassung über die Finanzierung:
  - a) Erhöhung des Aktienkapitals von 1.65 Mio Fr. um Fr. 550 000.- auf 2.2 Mio Fr.;
  - b) Beschaffung des erforderlichen Fremdkapitals von Fr. 750 000.-.
5. Verschiedenes.

Zweisimmen, den 28. November 1979

Der Verwaltungsrat

## Candien Company Limited

Den Aktionären der Gesellschaft wird hierdurch mitgeteilt, dass bei der Bank Julius Bär & Co. AG, Bahnhofstrasse 36, Zürich, folgende Auszahlungen vorgenommen werden:

COMMON SHARE Coupon Nr. 10  
Liquidationsausschüttung netto Fr. 200.20  
PREFERENCE SHARE Coupon Nr. 18  
Liquidationsausschüttung netto Fr. 59.-

21. Dezember 1979

## Holva SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 17 décembre 1979 a décidé, pour l'exercice janvier-octobre 1979, la distribution d'un dividende net de Fr. 325.- par action, payable sur présentation du coupon n° 44 à partir du 18 décembre 1979 aux guichets d'une des trois banques suivantes:

Crédit Suisse, Zurich  
MM. Hentsch & Cie, Genève  
Banque Cantonale Lucernoise, Lucerne

Nous rappelons que le coupon n° 39 ne sera plus honoré après le 18 juillet 1980, le délai de présentation étant échu.

Le conseil d'administration

## Société Générale pour l'Industrie (SGI), Meyrin-Genève

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1979:

la raison sociale de la société est modifiée en:

## Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener

Le capital social est porté de fr. 15 000 000.- à fr. 19 500 000.- par l'émission de 7500 actions nouvelles A au porteur et de 7500 actions nouvelles B nominatives, qui ont statutairement les mêmes droits que les actions anciennes.

Les 15 000 actions nouvelles sont libérées intégralement par prélèvement sur les réserves de la société. Elles sont attribuées gratuitement aux actionnaires dans la proportion de trois actions nouvelles pour dix actions anciennes, contre remise du coupon n° 2. Cette attribution est valable respectivement pour les actions A au porteur et pour les actions B nominatives.

Les actionnaires sont invités à présenter leurs droits pour le retrait des actions nouvelles auprès de:

à Genève: au siège social, 71, avenue Louis-Casaï, à Cointrin (Genève)  
la Société de Banque Suisse et chez  
MM. Bordier & Cie  
MM. Darier & Cie  
MM. Ferrier, Lullin & Cie  
MM. Hentsch & Cie  
MM. Lombard, Odier & Cie  
MM. Mirabaud & Cie  
MM. Pictet & Cie

à Bâle: la Société de Banque Suisse  
à Zurich: la Société de Banque Suisse

Cointrin, le 20 décembre 1979

Le conseil d'administration

## Astra, Compañía Argentina de Petroleo SA Buenos-Aires

### Echange des actions et distribution d'un dividende en titres

Nous informons Messieurs les actionnaires, qu'à partir du 26 décembre 1979 suivant autorisation accordée par la Commission Nationale des Valeurs et la Bourse de Commerce de Buenos-Aires, le conseil d'administration de la société a décidé de procéder à l'échange des actions actuelles et à la capitalisation partielle du solde du compte réévaluation, loi 19742.

#### Echange des actions

Tous les titres de Pes. 1.- nominal, coupon n° 49 à n° 74 attachés seront échangés contre des actions de Pes. 100.- nominal, coupon n° 1 et suivants attachés donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978, à raison de 100 actions anciennes contre une action nouvelle.

#### Distribution d'actions par incorporation partielle du solde du compte de réévaluation

Contre présentation du coupon n° 1 des nouveaux titres (qui seront automatiquement détachés par la société) il sera attribué un dividende de 203.0303%. Les actions seront émises coupon n° 2 et suivants attachés donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1979.

Les opérations d'échange et d'attribution se réaliseront simultanément. Ainsi, chaque poste de 1000 actions anciennes sera échangé contre 30.30303 actions nouvelles, coupon n° 2 et suivants attachés. Les actions nouvelles étant émises en coupures de 10, 50, 100 et 500 actions uniquement, les fractions inférieures à 10 actions seront réalisées par les domiciles.

En Suisse, il a été décidé par les domiciles MM. Pictet & Cie et Société de Banque Suisse, Genève, de procéder aux opérations ci-dessus dès le 7 janvier 1980. A partir du 7 janvier 1980, les actions nouvelles seront traitées en bourse de Genève et aux autres marchés suisses.

Buenos-Aires en décembre 1979

Le conseil d'administration

## Moulin agricole SA, Romont

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire du 14 décembre 1979, un dividende de 4% brut sera versé aux actionnaires de la société. Le coupon n° 2, attaché au titre, donne droit à ce dividende. Le paiement se fait dès le lundi 17 décembre 1979 au siège de la société: Moulin agricole SA, route de Fribourg 13, 1680 Romont.

Le conseil d'administration

### Wir kaufen laufend Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und  
Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG,  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee,  
Tel. 045 21 21 01

Privé cherche

### participation ou achat

dans industrie de production en  
Suisse ou à l'étranger.  
Adresser propositions détaillées  
sous chiffre 36-900588, Publicitas,  
1951 Sion

### Services Conditionnements PIPOZ

Spécialiste du conditionnement Aérosol propulseurs à  
choix. Conditionnement de toutes les sortes.

Case postale 27, 1706 Fribourg, tél. 037 45 23 05

Demandez à l'administration de la Feuille officielle  
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de  
la revue mensuelle «La Vie économique»